Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 91 (1973)

Heft: 287

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 287 – 3249

Bern, Freitag 7. Dezember 1973
Berne, vendredi 7 décembre 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 287 - 7. 12. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Carl Presser & Co., Speditionsgesellschaft, mbH. in Liquidation, Zug.

Les Biolettes SA en liquidation, Romont.

Teramy SA, Genève.

Blarsmy SA en liquidation, à Genève.

Cergraf SA, in Lugano.

Oeffentliches Inventar.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

BRB über die Aufhebung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit Polen.

Abkommen über den Wirtschaftsverkehr zwischen der Schweizerischen Eindgenossenschaft und der Volksrepublik Polen.

Abkommen zwischen dem Schweizerischen Bundesrat und der Regierung der Volksrepublik Polen betreffend den Zahlungsverkehr.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

27. November 1973. Produkte aller Art.
Saromag AG (Saromag Ltd.), in Zürich 1, Talstrasse 41, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 11. 1973. Zweck: Handel mit Produkten aller Art in Europa und Uebersee für eigene Rechnung und für Rechnung Dritter; kann auch Wertschriften und Immobilien erwerben, Lizenzen erteilen, Darlehen aufnehmen und gewähren. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Walter E. Kopp, von Lütisburg, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

27. November 1973. Immobilien.
Immogrund AG., in Zürich 11 (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1755), Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Immobilien usw. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Gertrud Stäuble, von und in Zürich.

27. November 1973. Spenglerarbeiten usw.
J. Hochstrasser AG, in Kloten (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1973, S. 1974), Ausführung von Spenglerarbeiten, Lüftungen und Sanitär- und Heizungsinstallationen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: August Huber, deutscher Staatsangehöriger, in Kloten, und Walter Willen, von Adelboden, in Kloten.

27. November 1973.
Iselin Antrieb AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1972, S. 1911), Entwicklungen und Verkauf elektrischer Antriebe usw. Neu hat Einzelprokura: Alfred Linnekogel, von Kilchberg ZH und Bern, in Besenbüren.

27. November 1973. Gipserei.
Victor Beer AG, in Opfikon (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1965, S. 4049), Gipsergeschäft. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 26. 7. 1973 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

27. November 1973. Kontrollgeräte, Industrieinstrumente.
Honeywell A.G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1973, S. 1159), Fabrikation, Zusammensetzung und Bearbeitung, Installation und Montage von sowie Import, Export und sonstiger Handel mit Kontrollgeräten und Industrieinstrumenten aller Art usw. Unterschrift von Karl Haefeli erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Karl Reichmuth, von Oberiberg, in Urdorf.

27. November 1973.
Orion Werke A.G. (Usines Orion S.A.), in Zürich 5 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 75), Handel mit Waren aller Art usw. Die Prokura von Peter Meier ist erloschen.

27. November 1973. Biegsame Wellen, Steuerungen usw.
Ultraflex A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1971, S. 2160), Handel mit biegsamen Wellen und Steuerungen usw. Unterschrift von Karl Gick erloschen.

27. November 1973.
STK Produktions- und Verwaltungs-A.G., in Zollikon (SHAB Nr. 215 vom 4. 9. 1973, S. 2531), Produktion von und Handel mit Hygienepapieren aller Art usw. Die Unterschrift von Dr. Wolfgang Lipps ist erloschen. Jörg Fuchs, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Roland Scherrer, von Zürich, in Menzingen. Adresse: Rietstrasse 37.

27. November 1973. Drucksachen aller Art.
Bawarel AG, Betrieb Affoltern. Unter dieser Firma besteht in Affoltern am Albis eine Zweigniederlassung der im Handelsregister Bern eingetragenen Aktiengesellschaft «Bawarel AG (Bawarel SA)» mit Sitz in Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1972, S. 1184). Adresse der Zweigniederlassung: Ohfelderstrasse 29. Zweck der Gesellschaft: Herstellung und Vertrieb von Drucksachen aller Art, im besonderen in Reliefdruck. Die Gesellschaft kann sich auch an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Für die Zweigniederlassung zeichnen: mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Fankhauser, von Trub, in Küsnacht, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Alexander Baur, von Oberhofen, in Köniz, Vizepräsident des VR; Otto Wandfluh, von Kandergrund, in Bern, Kassier des VR, und Ulrich Futterknecht, deutscher Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, Mitglied des VR; mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Affoltern am Albis: Gianni Rusca, von Bellinzona, in Küsnacht; mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Affoltern am Albis: Louis Schnetzer, von Uzwil, in Cham.

27. November 1973.
Itag Intermarketing AG. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Aktiengesellschaft «Itag Intermarketing AG» mit Sitz in St. Gallen (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972, S. 750). Adresse der Zweigniederlassung: Minervastrasse 99, in Zürich 7. Zweck der Gesellschaft: Unternehmens- und Wirtschaftsberatungen, Marktforschung und Marketing, Werbeberatung und Industrial Design, Oeffentlichkeitsarbeit sowie Beratungstätigkeiten. Weiterhin ist es Zweck des Unternehmens, Exportmärkte, vor allem aussereuropäische, zu erforschen, Geschäftsbeziehungen anzuknüpfen, exportgerechte Produkte zu gestalten und diesen Dienst Klienten zur Verfügung zu stellen. Für die Zweigniederlassung zeichnet mit Einzelunterschrift: Karl Fischer, von und in St. Gallen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

27. November 1973. Radio- und Televisionsapparate.
Arter A.-G. in Nachlass-Liquidation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1973, S. 1846), Handel mit Radio- und Televisionsapparaten usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

27. November 1973. Lizenzen usw.
Intercalor A.-G. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1973, S. 1885), Erwerb von Patenten und Vergebung von Lizenzen, usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

27. November 1973.
Schneider & Co. A.-G. für Isolierungen und Industriebedarf, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1973, S. 2969). Die Unterschriften von Max Gerber und Karl Bula sowie die Prokuren von Rolf Vogelsanger und Ernst Rey sind erloschen.

27. November 1973. Industrieerzeugnisse, Apparate usw.
«Eumag» M. Eugster & Co., in Zürich 1, Zinnengasse 7/9, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 11. 1973. Handel mit Industrieerzeugnissen, insbesondere Apparaten, Maschinen, Werkzeugen und Spezialfahrzeugen. Gesellschafter: Max Eugster, von Oberegg AI, in Zürich 1, und Hansruedi Eugster, von Oberegg AI, in Speicher. Der Gesellschafter Hansruedi Eugster ist nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt. (Der Gesellschafter Max Eugster zeichnet einzeln.)

27. November 1973. Gärtnerei, Blumen.
E. Weidmann & Co., in Embrach, Haldenstrasse 5, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1973. Führung eines Gärtnereibetriebes und eines Blumengeschäftes. Gesellschafter: Ernst Weidmann-Brennwald, von und in Embrach, und Ernst Weidmann-Schneider, von und in Embrach.

27. November 1973. Photoatelier.
Daniel François Gendre, in Männedorf, Haldenstrasse 80, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daniel François Gendre, von Genf, in Männedorf. Photoatelier.

27. November 1973.
Belco, sanitäre Apparate A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1973, S. 1472). Die Prokura von Hans Meier ist erloschen.

27. November 1973. Maschinen und Geräte usw.
American Hoist & Derrick (Europe) Corporation, in Zürich 3 (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1966, S. 3421), Weiterentwicklung, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen (Maschinen und Geräten der Bau- und Schwerindustrie) der American Hoist & Derrick Company usw. Neue Adresse: Schanzeneggstrasse 10, in Zürich 2.

27. November 1973. Unternehmen-, Absatz- und Werbeberatung.
Lakeside GmbH, in Zürich 8 (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1973, S. 1432), Unternehmens-, Absatz- und Werbeberatung usw. Neu hat Einzelprokura David Julian Sidbury, britischer Staatsangehöriger, in London.

27. November 1973. Kolonialwaren, Lebensmittel.
Walter Nef & Co., bisher in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1960, S. 2230), Handel mit Kolonialwaren und Lebensmitteln sowie Handel und Vertretungen in Waren aller Art. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Rosenweg 5. Walter Nef, unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Elsa Nef geb. Rohrer, Kommanditärin, sind nun auch Bürger von Zürich und wohnen nun in Zollikon.

27. November 1973. Förderung der Wohnkultur usw.
Genossenschaft Hobel, in Zürich 9 (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1973, S. 1857) Förderung einer guten Wohnkultur durch Versorgung der Mitglieder und weiterer Kreise mit gediegenen Möbeln usw. An den Generalversammlungen vom 25. 9. 1971 und 4. 7. 1972 wurden die Statuten geändert. Es bestehen nur noch Anteilscheine zu Fr. 200.

27. November 1973.
Zimmerei-Genossenschaft Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1972, S. 2432). An der Generalversammlung vom 12. 5. 1973 wurden die Statuten geändert. Die Genossenschaft stellt sich zur Aufgabe, sämtliche im Zimmerei- und Schreinereigewerbe vorkommenden Arbeiten solid und preiswert auszuführen, um dadurch ihren Mitgliedern Arbeit zu verschaffen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB.

27. November 1973.
Schweizerischer Kautschukhandels-Verband (Union Suisse du Commerce du Caoutchouc), in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1972, S. 3050). An den Generalversammlungen vom 11. 5. und 23. 7. 1973 wurden die Statuten geändert. Der Name des Vereins lautet **Verband schweizerischer technischer Händler (VSTH) (Association de commerçants techniques suisses (VSTH) (Associazione di commercianti tecnici svizzeri (VSTH).** Der Verein bezweckt die Wahrung und Förderung der fachlichen und wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder. Der Vorstand besteht aus mindestens fünf Mitgliedern.

27. November 1973.
Walter Siegmann Holding AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1973, S. 2077), Erwerb und dauernde Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen usw. Statuten am 21.-11. 1973 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

27. November 1973. Weine.
Fritz Dreier AG, bisher in Zürich 7 (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1972, S. 3081), Import und Handel en gros mit Wein. Statuten am 15. 11. 1973 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **Viehweg AG.** Neuer Sitz: Egg. Adresse: Säntisstrasse 25, Esslingen. Fritz Dreier, dieser infolge Todes, und Ruth Dreier aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des ersteren erloschen. Gustav Viehweg nicht mehr Delegierter des VR und Geschäftsführer, sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rösly Viehweg, von Basel, in Egg.

27. November 1973.
Drogerie & Parfümerie ‚Bleicherhof', F. Steiger, in Zürich (SHAB Nr. 210 vom 7. 9. 1972, S. 2356). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. 3. 1973 an die «Dropa Bleicherhof AG», in Zürich, erloschen.

27. November 1973. Drogerie- und Parfumeriewaren.
Dropa Bleicherhof AG, in Zürich, Stockerstrasse 38, Zürich 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 7. 1973. Zweck: In erster Linie Betrieb von Einzelhandelsgeschäften für Drogerie- und Parfumeriewaren und für alle mit diesen Warengruppen verwandten Artikel sowie für sämtliche weiteren in Geschäften dieser Branche geführten Sortimente; kann auch Snack-Bars betreiben; ferner Gross- und Transithandel in diesen Warengruppen; kann Grundbesitz erwerben, verwerten, vermieten, verpachten, verwalten und veräussern, insbesondere Immobilien, kann sich überdies im In- und Ausland an solchen Geschäften sowie an Unternehmungen mit ähnlichem Geschäftszweck beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt Einzelfirma «Drogerie & Parfümerie ‚Bleicherhof', F. Steiger»; in Zürich, mit Aktiven (inkl. eines Goodwills von Fr. 99 000) im Betrage von Fr. 550 339.94 und Passiven im Betrage von Fr. 249 538.08 gemäss Uebernahmebilanz per 31. 3. 1973 zum Preise von Fr. 300 801.86, wovon Fr. 98 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 sind durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Jacques Wetli, von Richterswil, in Rüschlikon, mit Einzelunterschrift.

Bern – Berne – Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

27. November 1973.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Belpberg, in Belpberg (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1972, S. 1284). Der bisherige Präsident Hans Wyttenbach ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Sekretär Ernst Guggisberg, von Zimmerwald, in Belpberg und zum neuen Sekretär der bisherige Beisitzer Hans Guggisberg, von Zimmerwald, in Belpberg, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

27. November 1973.
Käsereigenossenschaft Belpberg, in Belpberg (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1959, S. 1870). Der Präsident Alfred Lüthy, der Vizepräsident Hans Schmid und der Sekretär Fritz Streit sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde Hans Wyttenbach, von Gelterfingen, in Belpberg, zum neuen Sekretär und Vizepräsidenten Hans Dietrich, von Bern, in Gerzensee gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

9. November 1973.
Baugenossenschaft für Eigentumswohnungen Zollikofen, in Zollikofen. Mit Statuten vom 14. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern Eigentumswohnungen zu tragbaren Preisen zu verschaffen, unter Ausschluss jeglicher Spekulation, insbesondere durch Kauf von Bauland oder Abschluss von Baurechtsverträgen, Erstellen von Eigentumswohnungen, Ueberführen dieser Wohnungen in den Besitz des einzelnen Mitgliedes, Aufstellen von Benützungs- und Verwaltungsreglementen je Liegenschaft gemäss den Vorschriften über Miteigentum und Stockwerkeigentum. Es werden auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Einladungen und Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen brieflich. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Ihr gehören als Zeichnungsberechtigte an: Erie R. Hirschi, von Albligen, in Zollikofen, Präsident; Hansjörg Rhyn, von Ingenbohl, in Zollikofen, Sekretär; Hans-Peter von Ballmoos, von Heimiswil, in Zollikofen, Kassier. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Aarhaldenstrasse 14 (bei Erie R. Hirschi).

Bureau de Moutier

27 novembre 1973. Restaurant.
René Brahier, à Moutier. Le chef de la maison est René Brahier, de Lajoux, à Moutier. Exploitation d'un bar-restaurant à l'enseigne «Chez René». Rue centrale 78.

27 novembre 1973.
Société de laiterie de Malleray, à Malleray, société coopérative (FOSC du 4. 1. 1965, N° 1, p. 3). Ernest Knuchel, de Iffwil, à Malleray, a été nommé vice-président en remplacement de Henri-Ernest Blanchard qui ne fait plus partie du comité et dont les pouvoirs sont radiés. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier ou entre eux si le secrétaire-caissier ne fait pas partie du conseil d'administration.

Bureau Nidau

27. November 1973.
Montabert AG, Zweigniederlassung Ipsach, in Ipsach, mit Hauptsitz in Biel, Bergwerk-, Steinbruch-, Hoch- und Tiefbau-Material usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1966, S. 2534). Der Sitz der Zweigniederlassung wird nach Bellmund verlegt.

Bureau de Porrentruy

27 novembre 1973. Constructions, etc.
Parietti et Gindrat S.A., à Porrentruy, entreprise de construction, etc. (FOSC du 16. 5. 1972, N° 113, p. 1244). Xavier Gindrat, jusqu'ici vice-président du conseil d'administration, est décédé; sa signature est radiée.

27 novembre 1973. Constructions, etc.
Parietti et Gindrat S.A., succursale de Boncourt, succursale de Boncourt, entreprise de construction, etc. (FOSC du 4. 10. 1971, N° 231, p. 2412), avec siège principal à Porrentruy. Xavier Gindrat, jusqu'ici vice-président du conseil d'administration, est décédé; sa signature est radiée.

27 novembre 1973. Immeubles.
S.I. Pagi S.A., à Porrentruy, immeubles (FOSC du 22. 4. 1971, N° 92, p. 947). Xavier Gindrat, jusqu'ici vice-président du conseil d'administration, est décédé; sa signature est radiée.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

9. November 1973.
Skilift Rossberg AG, in Oberwil (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1972, S. 25). In der Generalversammlung vom 29. September 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 um Fr. 150 000 auf Fr. 650 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 und 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 650 000, eingeteilt in 800 Namenaktien und 500 Inhaberaktien zu je Fr. 500. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt.

Schwyz – Schwytz – Svitto

28. September 1973.
Hoch-Ybrig Gastbetriebe AG, in Unteriberg (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1973, S. 1222). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. November 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 750 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 750 000, eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

Glarus – Glaris – Glarona

27. November 1973. Handels- und Finanzgeschäfte.
Agira AG, in Glarus, Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1969, S. 587). Dr. Werner Stauffacher, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun nicht mehr bei Dr. jur. Werner Stauffacher, Rechtsanwalt, Spielhof 16.

27. November 1973. Zeitschriften.
«Fine Art International» – Vertriebs AG, in Glarus, Druck und Herausgabe der Kunstangebotszeitschrift «Fine Art International» usw. (SHAB Nr. 199 vom 25. 8. 1972, S. 2248). Das Rechtsdomizil befindet sich nun nicht mehr bei Dr. jur. Werner Stauffacher, Rechtsanwalt, Spielhof 16.

Zug – Zoug – Zugo

26. November 1973. Patente usw.
Beruna SA, in Zug, Vertretung von Patenten, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1971, S. 2560/61). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. November 1973 hat die Gesellschaft die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

26. November 1973.
Distillerie König GmbH., in Steinhausen, Betrieb einer Brennerei für alkoholische Getränke usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1973, S. 355). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 22. November 1973 hat die Gesellschaft die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

26. November 1973. Beteiligungen.
Fimasec A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. November 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, der Erwerb, die Verwaltung und der Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und Rechnung Dritter, die Uebernahme von Kommissions- und Treuhandtätigkeiten im allgemeinen, der Kauf und der Verkauf von Immobilien, die Verwaltung von Gebäuden, der Bau und die Leitung derselben, die Beteiligung an ähnlichen in- und ausländischen Gesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Diego Lissi, von Bissone, in Lugano, Präsident; Alberto Collenberg, von Cumbel, in Arogno, Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam A.G.).

26. November 1973. Radio-, Fernsehapparate, usw.
Landtwing und Kuster, in Zug, An- und Verkauf von Radio-und Fernsehapparaten usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1969, S. 200). Neues Domizil: Fadenstrasse 4.

26. November 1973.
Manfred Merz Treuhand AG, in Unterägeri. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. November 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Treuhandgeschäfte, Vertretungen von Versicherungsgesellschaften. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Zum einzigen Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Manfred Merz, von und in Unterägeri. Domizil: Wilbrunnenstrasse 25 (eigene Büros).

26. November 1973. Schmiermittel usw.
Curtis Systems A.G., in Zug, Kauf, Produktion, Zusammenstellung, Vertrieb und Verkauf aller Arten von Schmiermitteln sowie verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1973, S. 1911). Alonzo G. Curtis wurde zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Jakob (James) Hartmann, von Eglisau ZH, in Cham.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

27 novembre 1973. Fournitures de bureau.
Sonnenberger S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 23 novembre 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but de distribuer toutes sortes de fournitures de bureau et de matériel de secrétariat et d'exploiter le marché européen en rapport avec ces produits. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Dr Peter A. Schibler, de Däniken SO, à Belfaux, est administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 18, rue St-Pierre, c/o Gestion Financière Schibler S.A.

27 novembre 1973.
Books Import-Export S.A., à Fribourg (FOSC du 7. 8. 1970, N° 182, p. 1796). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

27 novembre 1973. Technologie immobilière.
Sieglinde S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation de tous procédés, engineerings et brevets en matière de technologie immobilière et d'urbanisme, ainsi que la fourniture de tous conseils et la prestation de tous services d'assistance technique, administrative et commerciale en matière immobilière. Elle peut financer des affaires immobilières à l'étranger. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les convocations et communications aux actionnaires se font par lettre recommandée, si toutes les adresses sont connues, sinon par publication dans la FOSC. L'organe de publication est la FOSC. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Luc Patex, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: c/o Pierre Burri, rue St-Pierre 26.

27 novembre 1973. Tapis, etc.
Charles Vuarnoz, à Fribourg, tapis, revêtements de sols (FOSC du 8. 7. 1968, N° 157, p. 1480). Nouvelle adresse: rue des Alpes 35.

27 novembre 1973.
Syndicat d'élevage de la race tachetée noire de Treyvaux, à Treyvaux, société coopérative (FOSC du 25. 3. 1968, N° 71). Pierre Yerly n'est plus vice-président; il reste membre du comité; sa signature est radiée. Pierre Peiry, de et à Treyvaux, a été nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

27 novembre 1973. Bois, etc.
Fribois S.A., à Fribourg, commerce de bois, etc. (FOSC du 12. 1. 1965, N° 8, p. 112). Karl Abt, administrateur, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Fritz Abt (inscrit) est nommé président. A été nommé administratrice (sans signature) Romana Abt-Fürri, de et à Bâle. L'administrateur Pierre Haymoz (inscrit) n'est plus directeur; il est nommé administrateur délégué. La société sera engagée par la signature collective à deux du président et de l'administrateur délégué. Gérard de Zordo, de et à Fribourg, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

27 novembre 1973.
Garage de Bourguillon, Michel Leibzig, à Bourguillon, commune de Fribourg. Le chef de la maison est Michel Leibzig, d'Estavayer-le-Lac, à La Roche. Exploitation d'un garage, réparations, achat et vente de véhicules à moteur. Bourguillon.

27 novembre 1973. Produits chimiques.
Alma S.A., à Cormagens. Fabrication et le commerce de produits chimiques (FOSC du 20. 11. 1967, N° 272, p. 3821). Paul Hurard, administrateur délégué est actuellement domicilié à Tavel.

27 novembre 1973.
Atelier d'architectes Charrière et Page S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 26 novembre 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exécution de tous travaux d'architecture et d'urbanisme. Elle peut effectuer toutes opérations mobilières ou immobilières s'y rattachant. Elle peut participer à toutes entreprises similaires. Dans le cadre de la réalisation de son but, la société, parmi ses premières opérations, envisage l'acquisition du bureau des architectes Charrière et Page, à Fribourg et Romont. Cet achat effectué au prix de fr. 1 247 499.35 sera payé partiellement en espèces et partiellement par crédit en compte, aucun avantage n'étant accordé aux propriétaires actuels de la société simple dont le bureau d'architecture sera acquis. Le capital social est de fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Serge Charrière, de Cerniat, à Marly, président, et Aloys Page, de Châtonnaye, à Romont, vice-président et secrétaire. Ils signent individuellement. Adresse: Pérolles 55, dans ses propres locaux.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Olten-Gösgen

22. November 1973. Büromaschinen und -geräte usw.
TBS Schlager AG (TBS Schlager SA), in Olten. Mit Statuten vom 25. Oktober 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Vermietung, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Geräten, insbesondere für Bürobedarf und für chemotechnische und technische EDV (elektronische Datenverarbeitung), Verwertung von Urheberrechten sowie Durchführung und Vermittlung von Dienstleistungen und Beratungen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladung zur Generalversammlung: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen erfolgen im Publikationsorgan, dem SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift: Rudolph Schlager, von Basel, in Adliswil. Domizil: Solothurnerstrasse 179.

22. November 1973. Schuhe.
Strub, Glutz & Cie. A.G., in Olten, Schuhfabrik (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1971, S. 3106). Armin Roller, nun in Weinfelden, ist nicht mehr Direktor, bleibt aber Delegierter des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Rudolf Flüeler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Vizedirektor Franz Glutz ist nun Direktor; er zeichnet weiterhin zu zweien. Die Prokura des Josef Glutz ist erloschen.

23. November 1973. Bauten, Grundstücke usw.
Nordwestbau AG, in Olten, Bauten, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 253 vom 27. 10. 1972, S. 2788). Präsident Rudolf Lüthy und Dr. Max Studer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Urs Schild, nun in Evilard; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Heinz Messmer, von Thal, in Dornach, Vizepräsident; Karl Flubacher, von Buekten, in Läufelfingen, und Hans Widmer, von Oftringen, in Küngoldingen, Gemeinde Oftringen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Ringstrasse 30.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

26. November 1973.
CAP Compagnie d'analyse et de programmation (Suisse) SA, in Basel (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1973, S. 1433). Neues Domizil: Lindenhofstrasse 7.

26. November 1973.
Air Frigo AG, Basel, in Basel (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1532). Emil Tobler, Prokurist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Prokura erloschen.

26. November 1973. Immobilien.
Aktiengesellschaft zum weissen Stab, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1951, S. 2831). Neues Domizil: General Guisan-Strasse 24.

26. November 1973. Mineralölprodukte.
Aral (Schweiz) AG, in Basel, Mineralölprodukte usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1973, S. 1699). Eckart Ehrensberger, Direktor, wohnt nun in Riehen.

26. November 1973.
Allgemeine Radibus AG, in Basel (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1973, S. 3020). Willy Jaus, Prokurist, wohnt nun in Feldmeilen.

26. November 1973.
Continentale, Internationale Transport AG, Filiale Basel, in Basel (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1973, S. 2943); mit Hauptsitz in Basel. Direktor mit Untersehrift zu zweien neu: Severin Schlegel, von Zürich, in Kilchberg ZH.

26. November 1973. Autotransporte.
Max Bernhardt, in Basel, Autotransporte (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1961, S. 64). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

26. November 1973. Obst usw.
Walter Affolter, in Basel, Obst usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1950, S. 116). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

26. November 1973. Einbrennlackiererei.
E. Aeschbach & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Einbrennlakkiererei (SHAB Nr 112 vom 15. 5. 1973, S. 1401). Ernst Aeschbach und Roland Hellstern, beide Gesellschafter, zeichnen nun einzeln.

26. November 1973.
AG für Abfallprodukte, in Basel (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1968, S. 1462). Neues Domizil: Eggfluhstrasse 17. Walter Amberg, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Weggis.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

27. November 1973.
Schlüssel-Service, Teveba-Technik Ruth Frey, in Binningen, Schlüssel-Service sowie Vertrieb von technischen Artikeln aller Art (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1970, S. 2871). Die Firma wird geändert in **Schlüssel-Service R. V. Frey.** Neue Geschäftsnatur: Schlüssel-Service und Verkauf einschlägiger Artikel.

27. November 1972. Metallwaren.
F. Fünfschilling, in Binningen, Metallwarenfabrikatikon (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1924). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. November 1973.
Péquignot Elektronik, bisher in Münchenstein, Fabrikation und Service von elektronischen Schaltungen für Industrie, Medizin und Unterhaltung (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1972, S. 346). Die Firma wird geändert in **Péquignot Medizin-Elektronik.** Neue Geschäftsnatur: Fabrikation und Service von elektronischen Schaltungen für Medizin. Der Sitz wird nach Reinach BL verlegt. Domizil: Zihlackerstrasse 42.

27. November 1973. Arehitekturbüro.
Roman Caduff, in Muttenz. Inhaber dieser Einzelfirma ist Roman Caduff, von Pitasch GR, in Muttenz. Arehitekturbüro. Prattelerstrasse 10.

27. November 1973. Bauten.
Hans Kury, in Reinach BL, Baugesehäft (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1968, S. 2381). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die «Hans Kury AG», in Reinaeh BL, erloschen.

27. November 1973. Autowaschanlage.
Ernst Mark-Steib, in Füllinsdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Mark-Steib, von Almens GR, in Frenkendorf. Betrieb einer Autowasehanlage. Rheinstrasse 46.

27. November 1973.
Roger M. Düby, Architekt FSAI, in Gelterkinden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Roger M. Düby-Bussinger, von Klingnau AG, in Gelterkinden. Arehitekturbüro. Balkenweg 16.

27. November 1973.
SPEBO-Automationen Alfons Bossung, in Sissaeh, Herstellung und Vertrieb von elektrischen und elektrotechnischen Steuerungen usw. (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1970, S. 2790). Neues Geschäftsdomizil: Parallelweg 12 f.

27. November 1973.
Kies-Import AG, in Birsfelden, Import, Transport und Vertrieb von und Handel mit Sand, Kies und Splitt usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1973, S. 2533). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Samuel Sutter, von Basel, in Birsfelden. Er führt keine Unterschrift.

27. November 1973.
Instaprojekt Ingenieurbüro AG, Zweigniederlassung Münchenstein (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1972, S. 346); Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

27. November 1973.
Pantag Immobilien AG, in Reinach BL, An- und Verkauf sowie Verwaltung und Ueberbauung von Grundstücken, Aktiengesellschaft in Auflösung (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1972, S. 2144). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung nun zugestimmt hat, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

27. November 1973.
Krups Handels AG, in Lausen, Vertrieb von Erzeugnissen der Firma Robert Krups, Solingen, usw. (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2029). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eduard Weisskopf, von Pratteln, in Ormalingen.

27. November 1973. Normelemente.
Deconorm Hellmuth Swoboda, in Sissach, Fabrikation von und Handel mit Normelementen für Ausstellungsstände, Innenausbau und Ladenbau, Laboreinrichtungen (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2384). Diese Einzelfirma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 an die «Deco-Norm Systembau AG», in Sissach, über.

27. November 1973.
Deco-Norm Systembau AG, in Sissach, Teichweg 23, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 21. November 1973. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Normelementen für den Innenausbau und für Aussenbauten in vorfabrizierter Bauweise sowie Ausführung von Planungsarbeiten auf diesen Gebieten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernahme: Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Deconorm Hellmuth Swoboda», in Sissach, gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. November 1973 die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1972 näher bezeichneten Aktiven (inkl. Grundstück im Grundbuch Tenniken Parz. Nr. 256) von Fr. 373 475.72 und Passiven von Fr. 46 855.64, ergebend einen Aktivenüberschuss von Fr. 326 620.08, wovon Fr. 300 000 auf das voll liberierte Aktienkapital angerechnet werden. Der Sacheinleger erhält noch eine Gutschrift von Fr. 26 620.08 auf Konto-Korrent. Die von der Einzelfirma «Deconorm Hellmuth Swoboda» seit dem 1. Januar 1973 getätigten Geschäfte gelten als für Rechnung der neuen Aktiengesellschaft eingegangen. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hellmuth Swoboda-Weiss, Präsident, und Margrith Swoboda-Weiss, Sekretärin, beide von und in Sissach. Sie führen Einzelunterschrift.

27. November 1973. Garage usw.
Garage Wirz, in Sissach, Garage, Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Motorfahrzeugen (SHAB Nr. 217 vom 15. 9. 1972, S. 2417). Diese Einzelfirma wird infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die neue «Garage Wirz AG», in Sissach, gelöscht.

27. November 1973.
Garage Wirz AG, in Sissach, Hauptstrasse 150, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 20. November 1973. Zweck: Handel mit Automobilen, Automobilbestandteilen, Zubehör und Treibstoffen sowie Ausführung von Reparatur- und Servicearbeiten an Automobilen. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernahme: Aktiven (inkl. Liegenschaft Parz. Nr. 1985 Grundbuch Sissach) von Fr. 2 320 484.52 und Passiven von Fr. 1 017 786.70 der bisherigen Einzelfirma «Garage Wirz», in Sissach, gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. November 1973 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1972. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 1 302 697.82 erhalten die Gründer 500 Aktien zu Fr. 1000 sowie die Sacheinleger für den Restbetrag von Fr. 802 697.82 Gutschriften. Die seit dem 1. Januar 1973 von der Einzelfirma Garage Wirz getätigten Geschäfte gelten als für Rechnung der neuen Aktiengesellschaft eingegangen. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Hugo Wirz-Wyss, als Präsident, und Elsbeth Wirz-Wyss, als Mitglied, beide von Thürnen, in Sissach. Sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Waltenspül, von Muri AG, in Liestal.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

27. November 1973.
Zwirnerei A-G. Degersheim, in Degersheim (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1973, S. 937). Es wohnen nun Theodor Grauer, Präsident, in St. Gallen, und Max Roessler, Vizepräsident, in Goldach.

27. November 1973. Chemische Produkte.
Hibeko AG, in St. Gallen. Handel mit chemischen Produkten und technischen Artikeln im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 92 vom 19. 4. 1973, S. 1107). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 23. Oktober 1973 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

27. November 1973. Artikel für Rettungszwecke.
Seguma AG, in Wil SG, An- und Verkauf von Artikeln für Rettungszwecke usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1973, S. 3105). Neues Geschäftsdomizil: Hörnlistrasse 14.

27. November 1973.
Freihof Rapperswil Aktiengesellschaft, in Rapperswil SG, Erwerb und Nutzung der Liegenschaft Hotel Freihof usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1969, S. 1981). Der Allianzname Heere des Verwaltungsratsmitgliedes Jakob Guyer wird gestrichen.

27. November 1973.
Cellere & Co. Unternehmung für Strassen- & Tiefbau A.-G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1971, S. 856). Einzelprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Samuel Greuter von Bertschikon; Guido Manser, von Appenzell, beide in St. Gallen, sowie an Robert Sprenger, von Anetswil, Gemeinde Wängi TG, in Rorschach.

27. November 1973.
Intermob Buchs Holding GmbH, in Buchs SG, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 389). An der Gesellschafterversammlung vom 22. November 1973 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Intermob Buchs Holding GmbH in Liquidation** durchgeführt. Zum einzigen Liquidator wurde der Geschäftsführer Burkhard Eggenberger, von Grabs, in Buchs SG, ernannt, welcher seine bisherige Einzelunterschrift nun als Liquidator führt. Die Unterschriften der beiden Gesellschafter und Geschäftsführer Dr. Oskar Licbeck und Otto Rothstein sind erloschen.

27. November 1973. Därme usw.
Jean Martin Egli Vertriebs GmbH, in Wil SG, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Därmen, Kalbermagen, Labstoffen usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1967, S. 2820). Neues Geschäftsdomizil: Hörnlistrasse 7, bei Geschw. Egli.

27. November 1973.
Landwirtschaftlicher Verein Untertoggenburg, in Flawil, Genossenschaft (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1967, S. 2015). Johann Zahner, Vizepräsident des Vorstandes, wohnt nun in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Neues Geschäftsdomizil: Wilerstrasse 244, beim Geschäftsführer.

27. November 1973.
Käsereigenossenschaft Neu St. Johann, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1969, S. 824). Hans Künzli, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Hinterberger, bisher Aktuar, ist nun Präsident. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Jakob Frischknecht, von Schwellbrunn, in Krummenau, Aktuar. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

27. November 1973.
Garage K. H. Bacher, in Staad, Gemeinde Thal. Inhaber der Firma ist Karl Heinz Bacher, österreichischer Staatsangehöriger, in Rorschach. Betrieb einer Autoreparaturwekstätte mit Tankstelle, Handel mit Autos und deren Bestandteilen, sowie im Zusammenhang mit ihrer Geschäftstätigkeit auch Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Hauptstrasse 57.

27. November 1973.
Hans Forrer Transporte, in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch. Inhaber der Firma ist Hans Forrer, von Alt St. Johann, in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch. Kipper- und Warentransporte. Grünberg.

27. November 1973. Bauten.
Hermann Pedrotti, in Rapperswil SG. Inhaber der Firma ist Hermann Pedrotti-Winiger, von und in Rapperswil SG. Bauunternehmung. Merkurstrasse 45.

27. November 1973.
Fritz Ackermann, Bauunternehmung, in Mels, in Konkurs (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1971, S. 2297). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Sargans vom 13. November 1973 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

27. November 1973. Bauten.
Hermann Pedrotti, in Rapperswil SG, Baugeschäft (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1943, S. 539). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

27. November 1973. Kolonialwaren.
P. Jäger, in Henau, Gemeinde Uzwil, Handel mit Kolonialwaren und Textilien (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1964, S. 1317). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. November 1973. Finanzierungen.
Tecforma AG, in St. Gallen, Finanzierung von textiltechnischen Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 229 vom 29. 9. 1972, S. 2529). Einzelprokura wurde erteilt an Pedro Krämer, von Chile und Wittenbach SG, in Santiago de Chile.

27. November 1973.
Bollhalder Hans, in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann, Landwirt und Viehhandel (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1945, S. 1675). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

27. November 1973.
Standardgraph Handels- und Beteiligungs-GmbH, in Chur, Beteiligngn an Unternehmungen sowie Durchführung von Handelsgeschäften (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 247). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. Januar 1973 ist Josef H. Dasser nicht mehr Gesellschafter; seine Stammeinlage von Fr. 210 000 ist je zur Hälfte, d. h. je zu Fr. 105 000 an die neuen Gesellschafter: Ingrid Kohlstruck-Koelichen, deutsche Staatsangehörige, in Düsseldorf (BRD), und Harald Koelichen, deutscher Staatsangehöriger, in Geretsried (BRD), übergegangen. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. 6. 1973 sind Ingrid Kohlstruck-Koelichen und Harald Koelichen nicht mehr Gesellschafter; ihre Stammeinlagen von je Fr. 105 000 sind an den neuen Gesellschafter Jan-Harald Koelichen, deutscher Staatsangehöriger, in Gelting (BRD), übergagangen. Friedrich Grob ist nicht mehr Gesellschafter, seine Stammeinlage von Fr. 300 000 sowie diejenige von Elsa Köchli-Ruosch, ebenfalls nicht mehr Gesellschafterin, von Fr. 210 000, sind an die neue Gesellschafterin «A. W. Faber-Castell (Holding) AG», in Grabs, übergegangen, deren Stammeinlage nun Fr. 510 000 beträgt. Dr. Robert Schwarz ist nicht mehr Gesellschafter; er hat seine Stammeinlage von Fr. 180 000 an folgende Gesellschafter aufgeteilt und abgetreten: Fr. 90 000 an die Gesellschafterin «A. W. Faber-Castell (Holding) AG», in Grabs, deren Stammeinlage sich nun auf Fr. 600 000 erhöht und an den Gesellschafter Jan-Harald Koelichen Fr. 87 000, dessen Stammeinlage sich somit auf Fr. 297 000 erhöht, und Dr. Romano Kunz, von Chur und Fläsch, in Chur, Fr. 3000. Das Stammkapital von Fr. 900 000 ist nun eingeteilt in Stammeinlagen von Fr. 600 000, Fr. 297 000 und Fr. 3000. Statuten am 25. Juni 1973 revidiert.

27 novembre 1973. Partecipazioni.
Julka SA., in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 21 novembre 1973. Scopo: Partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società all'estero. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri. Amministratore unico: Dr Severo Antonini, da Luggagia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Avv. Riccardo Giudicetti, Casa Moesa.

27. November 1973. Strassenbaumaschinen.
Hendré AG, in Arosa, Fabrikation von Strassenbaumaschinen (SHAB Nr. 118 vom 26. 5. 1964, S. 1636). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1973, S. 3032) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

27. November 1973. Patente usw.
Chimicasa G.m.b.H., in Chur. Auswertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1972, S. 2614). Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift: Petra Tritschler-Klein, deutsche Staatsangehörige, in Zürich.

27 novembre 1973. Partecipazioni, beni mobili ed immobili.
Legiolex S.A., in Coira. Nuova società anonima con statuti del 21 novembre 1973. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie; la compera, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel canton Grigioni, né vi possiederà immobili. Capitale sociale: fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno o più membri. Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, presidente, e Ernesto Heim, da Rueti TG, in Pregassona, membro, ambeduc con firma individuale. Recapito: presso Dr Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

27. November 1973.
Cresta Immobilien Chur AG, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1972, S. 1960). Wilhelm Zumbühl, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln. Neue Verwaltungsrätin ist Louise Zumbühl, von Stans NW, in Wängi TG; sie zeichnet einzeln.

27 novembre 1973. Partecipazioni, beni mobili ed immobili, ecc.
Tic Invest AG, in Cama. Nuova società anonima con statuti del 21 novembre 1973. Scopo: la partecipazione a società finanziarie, bancarie, immobiliari, industriali, commerciali e società in generale, l'amministrazione di patrimoni di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciarie, la compera, la vendita, la locazione, l'amministrazione di titoli, di beni mobili, immobili ed aziende in genere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno o più membri. Amministratore unico: Giancarlo Tramezzani, da Curio, in Ponte Tresa, con firma individuale. Recapito: c/o Avv. R. Giudicetti.

27 novembre 1973. Partecipazioni.
Mirinell S.A., in Davos, partecipazioni (FUSC del 10. 8. 1972, Nº 186, p. 2120). Pietro Brocchi, presidente, e Hélios Jermini, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; la loro firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Avv. Dr Elio Borradori, da Gordola, in Lugano.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

27. November 1973.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Uerschhausen, in Uerschhausen (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1961, S. 1997). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. November 1971 hat die Genossenschaft auf Grund eines Fusionsvertrages die Fusion mit der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Nussbaumen, in Nussbaumen, beschlossen. Danach übernimmt die Landwirtschaftliche Genossenschaft Nussbaumen sämtliche Aktiven und Passiven der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Uerschhausen nach Massgabe von Art. 914 OR und auf Grund der Fusionsbilanz per 31. Dezember 1971. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft Uerschhausen ist infolgedessen aufgelöst. Die Firma wird, nachdem die Gläubiger sichergestellt bzw. befriedigt sind, gelöscht.

27. November 1973.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Nussbaumen, in Nussbaumen (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1970, S. 1452). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Dezember 1971 hat die Genossenschaft den Fusionsvertrag mit der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Uerschhausen genehmigt. Infolgedessen übernimmt die Landwirtschaftliche Genossenschaft Nussbaumen nach Massgabe von Art. 914 OR sämtliche Aktiven und Passiven der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Uerschhausen auf Grund der Fusionsbilanz per 31. Dezember 1971. Ferner wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren folgende Aenderungen. Die Firma lautet nun **Landwirtschaftliche Genossenschaft Nussbaumen-Uerschhausen.** Die Genossenschaft fördert die wirtschaftliche Unterstützung ihrer Mitglieder. Sie fördert die Landwirtschaft und wahrt die Interessen der Konsumenten. Vermittlung von preiswürdigen und qualitativ einwandfreien Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs; vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes; Veranstaltung von Kursen, Vorträgen, kulturellen und geselligen Anlässen. Der Vorstand besteht nun aus 5 bis 7 Mitgliedern. Weitere statutarische Aenderungen sind nicht publikationspflichtig. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Hans Fries, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Walter Notz, von Schleinikon, in Uerschhausen, als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

27. November 1973.
Aktiengesellschaft Böhi, Mühle Bürglen, in Bürglen, Betrieb einer Getreidemühle, Handel mit Mehl und Futtermitteln, Sägerei und Landwirtschaft (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 130). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 18. Oktober 1973 wurde die Firma geändert in **Mühle Bürglen AG** und der Zweck wie folgt neu festgesetzt: Betrieb der Mühle Bürglen, einer Getreidesammelstelle und eines Lagersilos. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke kaufen, verkaufen und verwalten und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

27. November 1973. Chemikalien, Maschinen usw.
Chematex Hauptwil AG, in Hauptwil. Fabrikation und Verkauf von Chemikalien, Maschinen, Textilhilfsmitteln und Farbstoffen sowie Handel mit Industriegütern aller Art (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1973, S. 195). Eduard Brunnschweiler, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und Karl Tropschuh, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Reinhard Brunnschweiler, Präsident, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu wurden als Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt: Kurt Brunnschweiler, von Hauptwil, in Gorizia (Italien), und Bernhard Rupp, von St. Gallen, in Bischofszell. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

23 novembre 1973. Fiori.
Nordflor A.G., precedentemente a Zugo, società anonima (FUSC del 13. 9. 1971, Nº 213, p. 2240). Con verbale notarile dell'assemblea generale ordinaria del 9 giugno 1973, la società ha deciso di trasferire la sua sede a Cadenazzo. Lo statuto è stato modificato di conseguenza anche su un punto non soggetto a pubblicazione. Scopo: il commercio di fiori e prodotti affini. La società è inoltre autorizzata ad occuparsi in altre imprese nell'interno del paese ed all'estero, ad acquistare e vendere valori e proprietà. Lo statuto originario porta la data del 17 novembre 1971 ed è stato modificato il 9 giugno 1973. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente di 3 che sono: Kjell Andersson, cittadino svedese, in Cadempino, precedentemente direttore, ed ora presidente; Alex Düring, da Lucerna, in Oberägeri, già amministratore unico ed ora membro; Walter Lips, da Schlieren, in Porza, membro, tutti con firma individuale.

26 novembre 1973. Auto-elettricita.
Milani Silvio, in Giubiasco. Titolare della ditta è Silvio Milani, da Russo, in Giubiasco. Auto-elettricità. Via Ressiga.

Ufficio di Locarno

23 novembre 1973. Partecipazioni.
Gelmot Holding S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 20 novembre 1973. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; l'acquisto e la vendita di azioni, quote di società e di titoli in genere; l'amministrazione di beni. Lo scopo sarà perseguito all'estero e con partecipazioni estere. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore di fr. 500 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Le comunicazioni agli azionisti avverranno per lettera raccomandata, se noti i nomi e gl'indirizzi. Amministrazione da 1 a 5 membri. Attuale amministratore unico: Ermenegildo Bucciarelli, da Contone, in Minusio, con diritto di firma individuale. Recapito: presso Genfido S.A., via della Pace 9.

27 novembre 1973. Ristorante, ecc.
Signora Veglia Manfrina, in Borgnone (FUSC del 15. 3. 1965, Nº 61, p. 803), ristorante. La ditta è cancellata, su istanza della titolare, per cessione del commercio. Attivo e passivo, al 1º settembre 1973, vengono assunti dalla nuova ditta «Manfrina Laura», in Borgnone, inscritta in seguito.

27 novembre 1973. Ristorante, ecc.
Manfrina Laura, in Borgnone. Titolare: Laura Manfrina, da e in Borgnone. La ditta rileva l'attivo e il passivo, al 1º settembre 1973, della cessata ditta «Signora Veglia Manfrina», in Borgnone, ora cancellata. Esercizio Ristorante Elvetico con alloggio; commercio di commestibili, caffè, cioccolata, tabacchi, benzina. Camedo.

27 novembre 1973. Officina meccanica.
Officine Meccaniche MV S.A., in Locarno (FUSC del 10. 5. 1967, Nº 107, p. 1589). L'amministratrice unica Stefania Snozzi si chiama ora Stefania Mazzetta, da Bellinzona, in Locarno. Nuovo recapito: via Vallemaggia 45.

27 novembre 1973. Costruzioni.
Dario Ing. Scaffetta & Co. succ. a G. Giuseppe Nicora & Co., in Locarno (FUSC del 27. 1. 1960, Nº 21, p. 290), società in nome collettivo. Nuove recapito: via D. Galli 4.

Ufficio di Lugano

26 novembre 1973.
Cassa Rurale di Caslano, in Caslano, società cooperativa (FUSC del 23. 11. 1964, N° 273, p. 3520). Alberto Quadri, dimissionario, non è più presidente della direzione e la sua firma è estinta. Eros Taiana, già segretario, è ora presidente. Giovanni Maspoli, da Coldrerio, in Caslano, è stato nominato segretario. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario.

26 novembre 1973. Granito, marmo, ecc.
A. & G. Bignasca, in Lugano, la lavorazione di marmi, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 5. 5. 1969, N° 103, p. 1020). Il genere di attività viene modificato come segue: lavorazione, commercio, importazione ed esportazione di granito c marmo; esercizio di cave e segherie; assunzione ed esecuzioni di appalti generali; gestione di beni immobili; esecuzioni di appalti quali imprenditori generali; partecipazioni a società che esplicano attività consimili.

27 novembre 1973. Immobili, ecc.
Kowil S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 novembre 1973. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gerenza degli stessi, la partecipazione a società similari nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che: Angelo Arigoni, da ed in Vezia. Recapito: Via S. Balestra 27, c/o Studio Fiduciario Angelo Arigoni.

27 novembre 1973. Partecipazione, immobili, ecc.
Havenothing S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 novembre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere, l'assunzione di attività commissionarie e fiduciarie in genere, la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gerenza degli stessi, la partecipazione a società similari nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Diego Lissi, da Bissone, in Lugano, presidente; Alberto Collenberg, da Cumbel, in Arogno, segretario, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 14, c/o Fidinam S.A., Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

27 novembre 1973. Gessatura.
Pescia Armando, in Agno, esercizio di un'impresa di gessatura, ecc. (FUSC del 30. 12. 1965, N° 305, p. 4086). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

27 novembre 1973. Revisione, ecc.
Neutra Fiduciaria S.A., succursale di Lugano, l'attività di revisione, ecc. (FUSC del 3. 11. 1972, N° 259, p. 2857), con sede principale a Zurigo. Dr Alfred Merz, da Beinwil am See, in Köniz, è nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due. Eugen Ulrich, da Messen SO, in Winterthur, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due. Le firme di Arno Bischof e Katharina Mathys, già procuratori, sono estinte.

27 novembre 1973. Immobili, ecc.
Faoria S.A., precedentemente in Viganello, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 14. 8.1968, N° 189, p. 1770). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 23 novembre 1973 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Giovanni Fasoletti detto Gino, già presidente, dimissionario, e Dr Rodolfo Schmidhauser, deceduto, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Mario Guglielmoni, da Fusio, in Pregassona. Recapito: Via P. Lucchini 2, c/o avv. Dr Mario Guglielmoni.

27 novembre 1973. Partecipazioni, ecc.
Sandanger Holding S.A., in Lugano, l'acquisto di partecipazioni, ecc. (FUSC del 4. 5. 1971, N° 102, p. 1063). Dr Rodolfo Schmidhauser, deceduto, non è più presidente del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Federico Engely, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale. Nuovo recapito: Via Besso 45, c/o l'amministratore unico.

27 novembre 1973. Partecipazione, ecc.
Pervinchiana Holding S.A., in Lugano, la partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC del 21. 10. 1971, N° 246, p. 2562). Rodolfo Schmidhauser, deceduto, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Arnaldo Pellegrini, da ed in Ponte Tresa. Nuovo recapito: Viale Franscini 1, c/o l'amministratore unico.

27 novembre 1973. Partecipazione, ecc.
Olamse S.A., in Lugano, la partecipazionc finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 21. 5. 1970, N° 115, p. 1162). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dr Tito Tettamanti, già amministratore unico, ora presidente; Dr Diego Lissi, da Bissone, in Lugano, membro, entrambi von firma individuale.

27 novembre 1973. Partecipazione, ecc.
Paladio S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 novembre 1973. Scopo: la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari in Svizzera c all'estero; l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni nonché l'esplicazione di transazioni commerciali e fiduciarie di ogni genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Carlo Gilardi, da ed in Montagnola. Recapito: Via Motta 12, c/o avv. Dr Carlo Gilardi.

27 novembre 1973. Partecipazione, ecc.
Nifebia S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 novembre 1973. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere; la società potrà amministrare titoli e valori; acquistare vendere, permutare ed amministrare immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giovanni Colombo, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

27 novembre 1973. Partecipazione, ecc.
Mecarias S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 novembre 1973. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere; la società potrà amministrare titoli e valori, acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

27 novembre 1973. Partecipazione, immobili, ecc.
Nomanwar S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 novembre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere, l'assunzione di attività commissionarie e fiduciarie in genere, la compra e vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gerenza degli stessi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Diego Lissi, da Bissone, in Lugano, presidente; Alberto Collenberg, da Cumbel, in Arogno, segretario, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 14, presso Fidinam S.A., Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni.

27 novembre 1973. Partecipazione, ecc.
Mornyns S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 novembre 1973. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere; la società potrà amministrare titoli e valori, acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazione: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giovanni Colombo, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi – Colombo – Baggi.

27 novembre 1973. Partecipazione, immobili, ecc.
Inalanta S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 novembre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere, l'assunzione di attività commissionarie e fiduciarie in genere, la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gerenza degli stessi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Diego Lissi, da Bissone, in Lugano, presidente, e Alberto Collenberg, da Cumbel, in Arogno, segretario, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

Distretto di Mendrisio

27 novembre 1973. Prodotti tessili.
Elmira S.A. (Elmira A.G.), in Ligornetto. Società anonima con atto notarile e statuti in data 22 novembre 1973. Scopo: la fabbricazione, la confezione. l'acquisto e la vendita di prodotti tessili sia in Svizzera che all'estero. La società potrà partecipare ad altre aziende svizzere ed estere. Capitale: fr. 150 000, suddiviso in 150 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. La società ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo «Hort, Ciocca & Co.», in Ligornetto, il cui apporto, secondo il bilancio chiuso il 30 settembre 1973, è costituito da un attivo di fr. 924 729.45 (cassa, debitori, merci, macchine, veicoli e mobili, ecc.) e un passivo di fr. 802 202.05 (fornitori, crediti diversi, prestiti, ecc.) per cui si ha un attivo di fr. 122 527.40 che viene accettato per fr. 100 000 con la rimessa di 100 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, agli apportatori. Le altre 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, sono state liberate mediante versamento in contanti. La differenza di fr. 22 527.40 è stata accreditata a favore degli apportatori nei libri della società. La società subentra in tutti i diritti ed obblighi della società in nome collettivo «Hort, Ciocca & Co.», in Ligornetto, a partire dal 1° ottobre 1973. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 a 5 membri. attualmente due nelle persone di: Claude Hort, da Wölflinswil, in Sorengo, presidente, e Marcel Schmid, da Uetikon ZH, in Friborgo, membro. La società è impegnata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione. Jakob Maetzler, da Berneck SG, in Genestrerio, e Gerd Kuehn, cittadino germanico, in Mendrisio, sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a duc con un membro del consiglio di amministrazione. Recapito: c/o Elmira S.A., uffici propri.

27 novembre 1973. Biancheria da uomo.
Hort, Cioeca e Co., in Ligornetto, fabbricazione e vendita di biancheria da uomo, società in nome collettivo (FUSC del 18. 12. 1967, N° 296, p. 4149). La società è sciolta a partire dal 1° ottobre 1973. La liquidazione è terminata, la ragione sociale è cancellata in seguito all'apporto di attivo e passivo alla «Elmira S.A. (Elmira A.G.)», in Ligornetto, secondo il bilancio del 30 settembre 1973.

27 novembre 1973. Macelleria equina.
Adriano Formenti, in Mendrisio, macelleria equina (FUSC del 31. 10. 1968. N° 256, p. 2350). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

27 novembre 1973. Partecipazioni.
Sirmac S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 26 novembre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società può inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

27 novembre 1973. Ufficio fiduciario, ecc.
Arnaldo Canova, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Arnaldo Canova, da ed in Chiasso. Ufficio fiduciario, amministrativo e assicurativo. Via Dante Alighieri 12.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

22 novembre 1973. Immeubles.
S.I. Sandrina-Villars S.A., à Villars-sur-Ollon, nouvelle société anonyme. Statuts du 20 novembre 1973. But: l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la vente, la gérance et la mise en gage d'immeubles, de droits immobiliers. La société acquiert, lors de sa constitution, de Marie-Marceline Pautesta, un appartement de cinq pièces, à Villars-sur-Ollon, dans l'immeuble dit l'Ermitage, pour le prix de fr. 430 000. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société et les convocations aux assemblées générales sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à de plusieurs membres. Antonio Scanziani, de Balerma TI, à Chiasso, administrateur unique, avec signature individuelle. Locaux: S.I. Sandrina-Villars S.A., Immeuble l'Ermitage, Villars-sur-Ollon. Domicile légal: Antonio Scanziani, Entreprise Conduits S.A., 54, Corso San Gottardo, Chiasso.

22 novembre 1973.
S.I. Maryvonne-Villars S.A., à Villars-sur-Ollon, nouvelle société anonyme. Statuts du 19 novembre 1973. But: l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la vente, la gérance et la mise en gage d'immeubles, de droits immobiliers. La société acquiert, lors de sa constitution, de la Société Immobilière de Villars S.A., à Villars-sur-Ollon, un appartement N° 10, dans l'immeuble «Le Savoie», pour le prix de fr. 236 000. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications ainsi que les communications et convocations aux assemblées générales sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un ou de plusieurs administrateurs. Maurice Turrian, de Château-d'Oex, à Villars-sur-Ollon, est administrateur unique, avec signature individuelle. Locaux: c/o Fiduciaire Maurice Turrian S.A., à Villars-sur-Ollon, Le Muvcran. Domicile légal: S.I. Maryvonne-Villars S.A., Immeuble Le Savoie, Villars-sur-Ollon.

27 novembre 1973.
Microprécision Electronics S.A., à Noville (FOSC du 25. 9. 1973, p. 2616). Michel Monod, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été nommé directeur. Il signera collectivement à deux avec l'administrateur-délégué Lucien Méroz.

Bureau d'Aubonne

27 novembre 1973.
Syndicat Agricole d'Alpage et d'Elevage de Berolle, à Berolle, société coopérative (FOSC du 12. 5. 1964, p. 1485). Roland Monnard, de Daillens, à Berolle, est nommé président du comité; Georges Fleury, de et à Berolle, secrétaire-caissier. Gustave Burnet et Gilbert Besson ont démissionné et leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire-caissier.

Bureau de Cully

27 novembre 1973.
Inter Voyages S.A., à Lutry. Nouvelle société anonyme selon statuts du 22 novembre 1973. But: Organisation d'excursions et de voyages de loisirs et tout ce qui touche au tourisme. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000 et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres. Liliane Dutoit, de Moudon, à Yverdon, est seule administratrice, signant individuellement. Bureau: Grand'Rue 47, étude du notaire Rodieux.

27 novembre 1973. Mécanique.
Atelier Socias, à Grandvaux. Titulaire: Enrique dit Henri Socias, d'Espagne, à Grandvaux. Atelier de mécanique de précision. Rue du Temple 68.

Bureau de Nyon

27 novembre 1973. Carrosserie.
Tudela et Tognan, à Mies. José Tudela, ressortissant espagnol, à Genève, et Attilio Tognan, de Vernier GE, à Onex GE, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1973. Carrosserie. Signature collective à deux des associés. Adresse: Route Suisse.

Bureau de Rolle

26 novembre 1973. Combustibles.
Charles Duperrex S. à r. l., à Mont-sur-Rolle (FOSC du 10. 4. 1972, p. 896), achat, vente, représentation et transport de tous combustibles, carburants et lubrifiants. La raison est radiée par suite d'apport des actif et passif de la maison, selon bilan au 30 juin 1973, à la société anonyme Charles Duperrex S.A., à Mont-sur-Rolle, ci-après inscrite.

26 novembre 1973. Combustibles.
Charles Duperrex S.A., à Mont-sur-Rolle, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 novembre 1973. But: commerce, transport et distribution de tous combustibles, carburants et lubrifiants et toutes opérations en rapport avec le but. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Apport de l'actif et du passif de la société à responsabilité limitée Charles Duperrex S. à r. l., à Mont-sur-Rolle, selon bilan au 30 juin 1973, soit actif de fr. 66 260.30, passif de fr. 40 128.80, actif net de fr. 26 131.50. Apport accepté contre remise aux apporteurs de 26 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées, le solde de l'actif net étant reporté comme réserve dans les comptes de la société. Les 24 autres actions nominatives de fr. 1000 ont été entièrement libérées en espèces. Le société a repris les droits et obligations de la maison Charles Duperrex S. à r. l., avec effet rétroactif au 1er juillet 1973. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres, composée de: Charles Duperrex, de Rougemont, à Mont-sur-Rolle, président; Jean-Claude Rod, de Mézières, Ropraz, Corcelles-le-Jorat et Démoret, à Lausanne, secrétaire, qui signent collectivement à deux. Locaux: Mont-sur-Rolle, chez Charles Duperrex.

27 novembre 1973. Ciment.
Cornaz et Fils S.A., à Allaman, société anonyme, produits en ciment (FOSC du 27. 6. 1972, p. 1691). L'administrateur Henri Cornaz est décédé; sa signature est radiée. Administrateur unique, avec signature individuelle: Alfred Cornaz (inscrit).

Bureau de Vevey

27 novembre 1973. Brasserie, bistrot.
W. Grosch, à Montreux, «Brasserie du Collège» (FOSC du 12. 6. 1973, p. 1684). Le titulaire exploite actuellement le «Brasserie et Bistrot du Collège».

27 novembre 1973. Café.
R. Denys, à Vevey, «Café Central» (FOSC du 5. 7. 1962, p. 1961). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 novembre 1973. Boulangerie.
J. Falconnier, à Montreux; boulangerie, pâtisserie (FOSC du 3. 4. 1969, p. 742). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

26. November 1973.
Drynette, Chem. Reinigung, H.-J. Meier & Co., in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Kollektivgesellschaft, chemische Reinigung und Sofortdienst (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1973, S. 2326). Alfred Dalle Carbonare ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Als Gesellschafterin ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Benno, eingetreten Marianne Eyer geborene Felchlin, von Birgisch, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Die Gesellschaft wird nun vertreten mit Kollektivunterschrift durch Hans-Jürgen Meier (bisher), mit Hansjörg Knöpfel (bisher) oder mit Marianne Eyer.

26. November 1973.
Theophil Bumann, Transporte & Holzhandel, in Embd, Transporte und Holzhandel (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1968, S. 1629). Der Firmainhaber hat seinen Wohnsitz und den Sitz seiner Niederlassung nach Gamsen, Gemeinde Brig-Glis verlegt. Die Geschäftsnatur wird erweitert durch den Betrieb eines Sägewerkes. Die Firma lautet neu: **Theophil Bumann, Transporte, Holzhandel & Sägewerk.** Geschäftsadresse: Gamsen.

Bureau de Sion

26 novembre 1973.
Lotus Sion S.A., à Sion, immeubles (FOSC du 7. 8. 1973, N° 182, p. 2214). L'administrateur, Edgar Voegeli, a démissionné; sa signature est radiée. Charles Bonvin, président inscrit, devient membre; Pierre-André Bornet, de Nendaz, à Sion, président; Guillaume Favre, de Vex, à Sion, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président signant, avec un autre membre du conseil d'administration. Domicile légal: c/o Me Stéphane Deslarzes, avocat, à Sion, Sion. Adresse de la société: c/o le président, Pierre-André Bornet, Grand-Pont 17, à Sion.

27 novembre 1973. Café-restaurant.
Martin Chavaz, à Savièse. Le chef de la maison est Martin Chavaz, d'Onex GE, à St-Germain/Savièse. Exploitation du café-restaurant de Montorge sur Sion.

27 novembre 1973. Voitures.
Maret J. et Bisolfati A., à Sion. Joseph Maret, de Bagnes, à Sion, et Alex Bisolfati, d'Italie, à Sion, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er novembre 1973. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Vente de voitures. Rue de Loèche.

27 novembre 1973.
Remet, Récupération Métallique S.A., à Vétroz (FOSC du 13. 8. 1973, Nº 187, p. 2261). La signature de Théodmir Bressous, directeur, est radiée. Le nom exact de l'administrateur, Pierre Abbé, à Carouge, est Pierre-Abbé-Decarroux.

27 novembre 1973.
Société Coopérative du Téléski des Mayens de Sion, à Sion (FOSC du 30. 3. 1965, Nº 74, p. 997). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 3 janvier 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

27 novembre 1973. Participations.
Urban Holding SA, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 23 novembre 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la prise de participations dans d'autres entreprises, la gestion et la mise en valeur de ces participations. La société n'exercera en Valais aucune autre activité que celle nécessaire à son administration. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC ainsi que les communications et convocations aux actionnaires. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Louis Mudry, de Lens, à Prégny-Chambésy GE, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Mes Dallèves et Allet, avocats et notaires, rue des Vergers 4.

27 novembre 1973.
Gestion et Prêts SA, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but tous genres d'opérations d'administration, de comptabilité, de gestion, de recouvrements de créances, de crédit. La société peut également traiter toutes affaires immobilières. Le capital social de fr. 50 000 est divisé 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 3 membres. Joseph Praz, de Riddes, à Sion, est administrateur unique avee signature individuelle. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, avenue de la gare 18.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 novembre 1973. Installations électriques.
René Berra, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est René Marcel Berra, de Champéry, à La Chaux-de-Fonds. Installations électriques en tous genres. Impasse des Hirondelles 10.

27 novembre 1973.
Syndicat d'élevage chevalin, Jura Neuchatelois, à La Sagne NE, société coopérative (FOSC du 9. 2. 1967, Nº 33, p. 499). Louis Matile, Julien Girard, Edouard Barben, démissionnaires; Walter Schäfer, décédé, ne sont plus membres du conseil de direction; leurs pouvoirs sont éteints. Gilbert Robert, jusqu'ici membre, devient président; Gottlieb Oppliger, de Röthenbach BE, à La Chaux-de-Fonds, est nommé vice-président; Eric Mathey, de La Sagne NE, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; Francis Matthey, de et à La Sagne NE, et Charles Geiser, de Langenthal BE, à La Ferrière, membres. La société est toujours engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Nouvelle adresse: La Sagne-Eglise 155, chez William Botteren, caissier.

Genf – Genève – Ginevra

23 novembre 1973. Automobilisme.
Emil Frey SA, Genève, à Genève, toutes affaires se rapportant à l'automobilisme, etc. (FOSC du 9. 8. 1972, p. 2113). Les pouvoirs de Curt Habegger, Michel Wittwer et Edmond Reichenbach, de même que la procuration d'Helmuth Dreher, sont radiés. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal a été conférée à Lothar Rüfenacht nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Marcel de Zan, de Belgique, à Lancy, et Walter Lerch, de Wynigen BE, à Lancy.

23 novembre 1973.
La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la vie (Genfer, Lebensversicherungs-Gesellschaft) (La Ginevrina Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita) (Geneva, Life Insurance Company), à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 8. 1973, p. 2309). Nouvelle adresse: 16, avenue Eugène-Pittard.

23 novembre 1973.
La Genevoise, Compagnie générale d'Assurances (Genfer, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft) (La Ginevrina, Compagnia generale d'Assicurazioni) (Geneva, General Insurance Company), à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 6. 1973, p. 1745). Nouvelle adresse: 16, avenue Eugène-Pittard.

23 novembre 1973. Titres.
Parilo SA, à Genève, vente et gestion de titres, etc. (FOSC du 1. 6. 1972, p. 1408). Marco Vasella n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri-Paul Brechbuhl, de Genève, à Thônex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

23 novembre 1973. Participations.
Swedelement SA, à Genève, participation à d'autres entreprises, etc. (FOSC du 23. 5. 1972, p. 1311). Nouvelle adresse: 54 bis, quai Gustave-Ador.

23 novembre 1973.
Société Anonyme de Transports Internationaux SATI, à Genève (FOSC du 18. 6. 1973, p. 1745). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par compensation, à concurrence de fr. 35 000, et par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 65 000, et l'émission de 100 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 20 novembre 1973.

23 novembre 1973. Produits divers.
Transdal SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 novembre 1973. But: achat, vente, importation, exportation et représentation de tous produits manufacturés ou non, marchandises, matières premières et articles en tout genre. Capital: fr. 100 000, versé à concurrence de fr. 25 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Joseph-Elias Adjadj, de Thônex, à Chêne-Bourg, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, place des Eaux-Vives, chez la Société d'Expansion Commerciale SA.

23 novembre 1973.
La Continentale SA de transports internationaux, succursale de Lancy (FOSC du 25. 7. 1973, p. 2094). Severin Schlegel, de Zurich, à Kilchberg ZH, directeur de la société, signe collectivement à deux.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 56 205.10 der Aargauischen Kantonalbank Baden, Wert per 31. Dezember 1972 Fr. 5787.40.

An allfällige Inhaber dieses Sparheftes ergeht hiermit die Aufforderung, dasselbe innert sechs Monaten, d.h. bis 3. Juni 1974 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1408[1])

5400 Baden, den 28. November 1973 Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief von Fr. 3000.– vom 26. März 1928, haftend im 2. Rang auf GB Turgi Nr. 375, Plan 6, Parzelle 385, lautend auf Aargauische Hypotheken- und Handelsbank Baden.

An allfällige Inhaber dieses Namensschuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d.h. bis 10.Dezember 1974 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1430[2])

5400 Baden, den 3. Dezember 1973 Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 16. März 1922, Beleg I/1950, über Fr. 3000.– zugunsten von Herrn Emil Berger, Konolfingen, lastend in der II. Pfandstelle auf der Liegenschaft Burgdorf-Grundbuchblatt Nr. 1637; Maximalzinsfuss 5%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1429[2])

3400 Burgdorf, den 4. Dezember 1973 Der Gerichtspräsident II: Righetti

Es wird als vermisst gemeldet:

Schuldbrief Fr. 37 000.–, datiert 3. August 1925, im I. Rang haftend auf der Liegenschaft E.Bl. 339, Kreuzlingen-Ost.

Schuldner und Pfandeigentümer: Erben Allenspach, Kreuzlingen.
Gläubiger: Heinrich Allenspach, Kreuzlingen-Ost.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (1411[1])

8280 Kreuzlingen, den 30. November 1973 Gerichtspräsidium Kreuzlingen

Vermisst werden:

1. Pfandtitel nach altem zug. Recht im Betrage von Fr. 1850.– exped. mit Zeichen T 10 an Martini 1833 von Gebr. Schicker zugunsten der Marie Verena Schmid;
2. Pfandtitel nach altem zug. Recht im Betrage von Fr. 1850.– exped. mit Zeichen A. W. 11725, datiert 6. April 1894, von Viktor Schicker, zugunsten M. V. Schmid;
3. Pfandtitel nach altem zug. Recht im Betrage von Fr. 2405.– exped. mit Zeichen W. 227 an Martini 1840 von Gebr. Schicker, zugunsten der Dorfgemeinde Baar.
4. Pfandtitel nach altem zug. Recht im Betrage von Fr. 925.– exped. mit Zeichen W. 225 an Martini 1840 von Gebr. Schicker zugunsten Franz Josef Schicker;
   obige vier Titel vorgangsfrei und mit weiteren Pfandtiteln im gleichen Range stehend;
5. Pfandtitel nach altem zug. Recht im Betrage von Fr. 3000.– exped. mit Zeichen A. W. 17046, datiert 10. Mai 1901 von Viktor Schicker, zugunsten der Zuger Kantonalbank, nach Vorgang von Fr. 19 980.–.

Alle fünf Titel haften auf Liegenschaft Assek. Nr. 181 im oberen Zimbel in der Gemeinde Baar (Grundbuch Baar Band I, fol. 24).

6. Pfandtitel nach altem zug. Recht im Betrage von Fr. 1000.– exped. mit Zeichen A. W. 10027 von Martini 1889, eingetragen am 6. August 1890 zugunsten der Kinder Zumbach und Mitverkäufern, nach Vorgang von Fr. 2000.– auf den Riedmatten «Untermüsli» genannt, zu Blickensdorf in der Gemeinde Baar; eingetragen im Grundbuch der Gemeinde Baar, Band IX, fol. 153.

Heutiger Liegenschaftseigentümer: Herr Viktor Schicker-Trinkler, Zimbel, Baar.

Die unbekannten Inhaber der vermissten Pfandtitel werden hiermit aufgefordert, diese bis längstens 7. Dezember 1974 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt würden. (1422[2])

6301 Zug, den 3. Dezember 1973 Kantonsgerichtspräsidium Zug: Dr. V. Schaller

La pretura di Lugano-Distretto, in relazione all'istanza di data 26 ottobre 1973.

In applicazione degli art. 870 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida lo sconosciuto detentore dei seguenti mutui ipotecari al portatore:

- di fr. 15 000.– iscritto in IV grado l'8 novembre 1944 (doc. 253)
- di fr. 10 000.– iscritto in IV grado l'8 novembre 1944 (doc. 254)
- di fr. 10 000.– iscritto in V grado il 30 giugno 1946 (doc. 806)
- di fr. 10 000.– iscritto in V grado il 12 giugno 1951 (doc. 1162)

mutui gravanti la part. 375 del Comune di Lugano, di proprietà della Confederazione Svizzera, Dipartimento Finanze e Dogane titoli andati smarriti a volerli produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente decreto, sotto comminatoria di ammortamento. (1421[2])

6900 Lugano, il 29 novembre 1973 Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 29 novembre 1973 della comunione ereditaria fu Vittorio Ranzi, Castagnola.

In applicazione agli art. 870 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 5000.– gravante in IV rango la particella No 94 RFD di Castagnola iscritta il 16 giugno 1955 (doc. 8908) titolo andato smarrito a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente decreto sotto comminatoria di ammortamento. (1431[2])

6900 Lugano, il 4 dicembre 1973 Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Motortankschiff «Manny», Reg. Nr. 980, Eigentümerin: Heureka AG, in Basel, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A720)

4000 Basel, den 21. November 1973 Schiffsregister Basel-Stadt

Das Gütermotorschiff «Express 270», Reg. Nr. 982, Eigentümerin: Rhenania Schiffahrts- und Speditions-Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Mannheim, Filiale Basel, in Basel, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A721)

4000 Basel, den 27. November 1973 Schiffsregister Basel-Stadt

Carl Presser & Co., Speditionsgesellschaft, mbH. in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. November 1973 hat die Auflösung der Gesellschaft per sofort beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (A709[1])

6300 Zug, den 23. November 1973 Carl Presser & Co.
Speditionsgesellschaft m.b.H.
in Liquidation
Der Liquidator: Dr. H. Straub

Les Biolettes SA en liquidation, Romont

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de l'assemblée extraordinaire des actionnaires de la Société anonyme Les Biolettes SA, la dissolution de la société a été prononcée en date du 22 décembre 1972. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'article 742 du CO par lettre recommandée, adressée au liquidateur de la société: M. Henri Chenaux, p. a. Regis SA, Société fiduciaire, Bd. de Pérolles 34, 1700 Fribourg, dans un délai expirant le 31 décembre 1973. (A724[2])

1700 Fribourg, le 5 décembre 1973 Le liquidateur

Teramy SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 30 novembre 1973, la société Teramy SA, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 janvier 1974, en mains du liquidateur: Monsieur Pierre Gaudart, demeurant à Genève, 7, avenue Marc Monnier. (A710[1])

1204 Genève, le 30 novembre 1973 Le liquidateur

Blarsmy SA en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 novembre 1973 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit et en les justifiant, en mains du liquidateur: M. Marcel Chatton, 34, rue de l'Athénée, à Genève, dans les 30 jours. (A715[2])

1200 Genève, le 3 décembre 1973 Le liquidateur

Cergraf SA, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assemblea del 2 ottobre 1973 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obbligazioni entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Fidinam SA Fiduciaria d'Investimenti e Amministrazioni, Lugano. (A 700[1])

6900 Lugano, il 27 novembre 1973 Il liquidatore:
Fidinam SA, Fiduciaria
d'Investimenti e Amministrazioni

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Wyss Gustav Friedrich, 1918, Vizedirektor, von Dulliken, in Frick wohnhaft gewesen, gestorben am 20. November 1973.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5262 Frick.

Frist bis 8. Januar 1974. (A716[2])

4335 Laufenburg, den 3. Dezember 1973 Gerichtskanzlei Laufenburg

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die Aufhebung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit Polen

(Vom 10. August 1973)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 1 und 2 des Bundesbeschlusses vom 28. Juni 1972 über aussenwirtschaftliche Massnahmen, beschliesst:

Art. 1

Der Bundesratsbeschluss vom 17. Dezember 1956 über den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland findet nicht mehr Anwendung auf den Zahlungsverkehr mit Polen.

Art. 2

Im «Anhang: Verzeichnis der Länder und Währungsgebiete gemäss Artikel 1, Absatz 1» des Bundesratsbeschlusses vom 17. Dezember 1956 über den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland wird «Polen» gestrichen.

Art. 3

Auf Verrechnungen, die vor dem Inkrafttreten dieses Bundesratsbeschlusses vorgenommen worden sind, bleiben die bisherigen Vorschriften anwendbar.

Art. 4

Widerhandlungen gegen die Vorschriften über den gebundenen Zahlungsverkehr mit Polen, die vor dem Inkrafttreten dieses Bundesratsbeschlusses begangen worden sind, werden nach den zur Zeit ihrer Begehung geltenden Vorschriften strafrechtlich verfolgt und beurteilt.

Art. 5

Dieser Beschluss tritt am 15. Dezember 1973 in Kraft.

Bern, den 10. August 1973

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident: Bonvin

Der Vizekanzler: Sauvant (z)

Uebersetzung des französischen Originaltextes[1])

Abkommen über den Wirtschaftsverkehr zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Volksrepublik Polen

Abgeschlossen am 25. Juni 1973
In Kraft getreten durch Notenaustausch am 15. Dezember 1973

Der Schweizerische Bundesrat und die Regierung der Volksrepublik Polen, vom Wunsche geleitet, die Wirtschaftsbeziehungen zwischen den beide Staaten zu fördern und auszuweiten, haben folgendes vereinbart:

Artikel 1

Unter Berücksichtigung der gegenwärtigen Entwicklung des Warenaustausches zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Volksrepublik Polen sind die Vertragsparteien im Rahmen der Bestimmungen des vorliegenden Abkommens bestrebt, während dessen Laufzeit den Handelsaustausch so zu festigen und auf harmonische Weise zu fördern, dass die Möglichkeiten, welche die Fortschritte der betreffenden Wirtschaften bieten, voll ausgenützt werden können.

Artikel 2

Die Wirtschaftsbeziehungen zwischen den Vertragsparteien sind und bleiben auf Grund ihrer Zugehörigkeit zum GATT auch weiterhin durch die Bestimmungen des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens geregelt, unter Berücksichtigung der Beitrittsprotokolle der Schweiz vom 1. April 1966 und Polens vom 18. September 1967.

Daher gewähren und werden die Vertragsparteien einander weiterhin die Behandlung der meistbegünstigten Nation gemäss den einschlägigen Bestimmungen des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens gewähren.

Artikel 3

Die beiden Regierungen sichern auf ihren Märkten den Waren des andern Landes im Rahmen der beiderseits geltenden Bestimmungen und Regelungen einen möglichst liberalen Zugang.

Dabei bemühen sie sich, den Import- und Exportstrukturen der beiden Staaten und ihrer künftigen Entwicklung im Rahmen des Wachstums der beiden Wirtschaften Rechnung zu tragen.

Artikel 4

Die beiden Regierungen äussern im Hinblick auf die Steigerung des gegenwärtigen Warenaustausches ihr Interesse an der Förderung der Zusammenarbeit auf wirtschaftlichem, industriellem und technischem Gebiet sowie auf demjenigen der Dienstleistungen. Sie ermutigen die Bemühungen der Unternehmungen und Organisationen der beiden Staaten im Hinblick auf eine Zusammenarbeit, die auch in Drittländern stattfinden könnte.

Die aus einer solchen Zusammenarbeit hervorgehenden Erzeugnisse und Leistungen werden im Rahmen der in den beiden Staaten geltenden Bestimmungen und Regelungen möglichst günstig behandelt.

Die beiden Regierungen bekunden ebenfalls ihr Interesse an der Zusammenarbeit auf dem Gebiete der Patente, der Lizenzen, der Technologie und der angewandten Wissenschaften, Zusammenarbeit, die aus dem Umstand Nutzen zieht, dass die Bestimmungen der internationalen Konventionen, denen die beiden Regierungen angehören, sowie ihre Gesetzgebungen das gewerbliche Eigentum und das Urheberrecht gewährleisten.

Artikel 5

Die Zahlungen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Volksrepublik Polen werden gemäss dem heute zwischen dem Schweizerischen Bundesrat und der Regierung der Volksrepublik Polen unterzeichneten Abkommen betreffend den Zahlungsverkehr abgewickelt.

[1]) Der Originaltext findet sich im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 288 vom 8. Dezember 1973

Artikel 6

Die Vertragsparteien schaffen für die Dauer dieses Abkommens eine Gemischte Kommission.

Diese überwacht die Einhaltung des vorliegenden Abkommens, erleichtert seine Durchführung und befasst sich mit den Fragen, die im Zusammenhang mit den Wirtschaftsbeziehungen zwischen den beiden Staaten stehen. Sie kann insbesondere Massnahmen prüfen und die Vorschläge unterbreiten im Hinblick auf die Erleichterung und die Erweiterung des Handelsaustausches und der Zusammenarbeit auf wirtschaftlichem, industriellem und technischem Gebiet zwischen den beiden Staaten.

Sie tritt auf Verlangen der einen oder andern Vertragspartei zusammen, grundsätzlich einmal im Jahr, abwechslungsweise in Polen und in der Schweiz.

Artikel 7

Dieses Abkommen erstreckt sich auf das Fürstentum Liechtenstein, solange dieses durch einen Zollunionsvertrag mit der Schweizerischen Zollunion verbunden ist.

Artikel 8

Am Tag des Inkrafttretens des vorliegenden Abkommens wird das Abkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Polen betreffend den Warenaustausch und den Zahlungsverkehr vom 25. Juni 1949 sowie die zugehörigen Protokolle und Briefwechsel aufgehoben.

Artikel 9

Die Vertragsparteien werden das vorliegende Abkommen gemäss den in jedem der beiden Staaten geltenden Bestimmungen genehmigen. Alsdann werden sie sich gegenseitig auf dem diplomatischen Weg die Erfüllung der erforderlichen Voraussetzungen notifizieren. Das Abkommen tritt zwanzig Tage nach Erhalt der zweiten Notifikation in Kraft.

Das Abkommen ist für die Dauer von fünf Jahren gültig. Es bleibt jeweils für ein weiteres Jahr in Kraft, wenn es nicht drei Monate vor Ablauf seiner Laufzeit schriftlich gekündigt wird.

Geschehen in Warschau am 25. Juni 1973 in je zwei Originalausfertigungen in französischer und polnischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermassen verbindlich ist.

Für den Schweizerischen Bundesrat:
Raymond Probst

Für die Regierung der Volksrepublik Polen:
Stanislaw Strus

Der Präsident
der polnischen Delegation

Warschau, den 25. Juni 1973

Herrn Raymond Probst
Präsident der schweizerischen Delegation
Warschau

Herr Präsident,

Ich bestätige den Empfang Ihres Schreibens vom heutigen Tage, das folgendermassen lautet:

«Ich beziehe mich auf Artikel 8 des heute unterzeichneten Abkommens über den Wirtschaftsverkehr zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Volksrepublik Polen, durch den das Abkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Polen vom 25. Juni 1949 sowie die zugehörigen Protokolle und Briefwechsel aufgehoben werden.

Aufgrund der Besprechungen zwischen unseren beiden Delegationen betreffend die Behandlung der die schweizerische Flagge führenden Handelsschiffe in den polnischen Häfen sind wir übereingekommen, dass die Vereinbarung gemäss Kapitel 1 Ziffer 3 des polnisch-schweizerischen Verhandlungsprotokolls, abgeschlossen in Warschau am 25. Juni 1949, wonach, die die schweizerische Flagge führenden Handelschiffe in den polnischen Meerhäfen bei der Einfahrt, der Ausfahrt und dem Aufenthalt die gleiche Behandlung wie die meistbegünstigte Nation geniessen, weiterhin gültig bleibt.

Ich bitte Sie, mir Ihr Einverständnis mit dem Vorstehenden zu bestätigen.»

Ich teile Ihnen mein Einverständnis mit dem Vorstehenden mit.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, die Versicherung meiner ausgezeichneten Hochachtung.

Stanislaw Strubs (z)

Uebersetzung des französischen Originaltextes[1])

Abkommen zwischen dem Schweizerischen Bundesrat und der Regierung der Volksrepublik Polen betreffend den Zahlungsverkehr

Abgeschlossen am 25. Juni 1973

In Kraft getreten durch Notenaustausch am 15. Dezember 1973

Der Schweizerische Bundesrat und die Regierung der Volksrepublik Polen, vom Wunsche geleitet, die Wirtschaftsbeziehungen zugunsten beider Staaten zu fördern und auszuweiten, haben folgendes vereinbart:

Artikel 1

Im Hinblick darauf, dass das Abkommen vom 25. Juni 1949 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Polen betreffend den Warenaustausch und den Zahlungsverkehr durch das am 25. Juni 1973 unterzeichnete Abkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Volksrepublik Polen betreffend den Wirtschaftsverkehr aufgehoben wird, wickelt sich der gegenseitige Zahlungsverkehr jeder Art vom Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Abkommens an in Schweizerfranken oder andern frei konvertierbaren Währungen ab, wobei den in beiden Staaten geltenden Bestimmungen Rechnung getragen wird.

Artikel 2

Die gegenseitigen Zahlungen irgendwelcher Art zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Volksrepublik Polen werden keinesfalls einer ungünstigeren Regelung unterworfen als der im Zeitpunkt der Aufhebung des Abkommens vom 25. Juni 1949 geltenden.

Diese Bestimmung wird sinngemäss auf die Verfügungsmöglichkeiten über Guthaben irgendwelcher Art angewandt.

Artikel 3

Die zuständigen polnischen Behörden bewilligen den Transfer der Beiträge der Mitglieder des Solidaritätsfonds für Auslandschweizer bis zu einem Betrag der dreitausend Schweizerfranken jährlich nicht übersteigt.

[1]) Der Originaltext findet sich im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 288 vom 8. Dezember 1973

Artikel 4

Bei Geltendmachung einer Forderung gegen eine juristische Person des einen der beiden Staaten, namentlich gegen eine Staatsunternehmung oder eine andere staatliche Wirtschaftsunternehmung, unterliegen nur die dieser Unternehmung oder Organisation gehörenden und im andern Staat gelegenen Vermögenswerte Arresten, nicht aber diejenigen des betreffenden Staates oder einer dritten juristischen Person.

Artikel 5

Dieses Abkommen erstreckt sich auf das Fürstentum Liechtenstein, solange dieses durch einen Zollunionsvertrag mit der Schweizerischen Eidgenossenschaft verbunden ist.

Artikel 6

Die aufgrund des Abkommens vom 25. Juni 1949 eröffneten Konten werden aufgehoben, und der Saldo wird der Bank Handlowy w. Warszawie S.A. gemäss einer zwischen dieser und der Schweizerischen Verrechnungsstelle abgeschlossenen Vereinbarung zur freien Verfügung gestellt.

Artikel 7

Die durch Artikel 6 des am 25. Juni 1973 unterzeichneten Abkommens zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Volkspartei Polen betreffend den Wirtschaftsverkehr gebildete Gemischte Kommission kann ebenfalls alle Probleme finanzieller Natur prüfen, die sich bei der Anwendung dieses Abkommens ergeben.

Artikel 8

Die Vertragsparteien werden das vorliegende Abkommen gemäss den in jedem der beiden Staaten geltenden Bestimmungen genehmigen. Alsdann werden sie sich gegenseitig auf dem diplomatischen Weg die Erfüllung der erforderlichen Voraussetzungen notifizieren. Das Abkommen tritt zwanzig Tage nach Erhalt der zweiten Notifikation in Kraft.

Das Abkommen ist für die Dauer von fünf Jahren gültig. Es bleibt jeweils für ein weiteres Jahr in Kraft, wenn es nicht drei Monate vor Ablauf seiner Laufzeit schriftlich gekündigt wird.

Geschehen in Warschau am 25. Juni 1973 in je zwei Originalausfertigungen in französischer und polnischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermassen verbindlich ist.

Für den Schweizerischen Bundesrat:
Raymond Probst

Für die Regierung der Volksrepublik Polen:
Marian Krzak (z)

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 6. Dezember 1973

Cours de conversion sans engagement, dès le 6 décembre 1973

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 77.50
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.06
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 52.45
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 122.55
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 68.85
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.58
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.5320
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.16½
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 77.95
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 115.25
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 57.85
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.68
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 72.40

Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik

Ende Juni erschien als Sonderheft der Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Anlass zu dieser Veröffentlichung bildete das 50jährige Bestehen der Abteilung für Sozialstatistik des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation, welche die Ergebnisse von 1922 bis 1931 umfasst.

Der Sammelband, der ein Geleitwort von Herrn Bundesrat Ernst Brugger sowie ein Vorwort von Herrn Prof. Paul Stocker enthält, gliedert sich in die verschiedenen sozialstatistischen Hauptgebiete. Hinweise über Erhebungsgrundlagen, Berechnungsarten und allfällige Revisionen informieren über den Aufbau und Inhalt der Tabellen.

Der Preis des Handbuches (rund 300 Seiten) beträgt Fr. 40.–.

Bestellungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3011 Bern, Effingerstrasse 3. Voreinzahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30–520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden

Ausgabe einer 6¼% Anleihe

Serie 5, 1974–89, von Fr. 50 000 000

zur Beschaffung langfristiger Gelder für Finanzierungen in Mitgliedgemeinden.

Laufzeit: längstens 15 Jahre.

Sicherheit: 23 Mitgliedgemeinden übernehmen neben der Pflicht zur Rückzahlung ihrer Tranche gegenüber der Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden unabhängig voneinander, jedoch solidarisch mit der Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden die Bürgschaft für das Kapital und die Zinsen dieser Anleihe im Rahmen ihrer Beteiligungen gemäss Prospekt.

Kotierung: an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich.

Emissionspreis: 99,40% + 0,60% eidg. Titelstempel = 100%.

Zeichnungsfrist: vom 7. bis 13. Dezember 1973, mittags.

Liberierung: 10. Januar 1974.

Kartell schweizerischer Banken
Verband schweizerischer Kantonalbanken
Verband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen
Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers

Zeichnungen werden von den Mitgliedern der obenerwähnten Bankgruppen entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Personalfürsorgestiftung des Schweizer Verband Volksdienst Soldatenwohl

3% Obligationenanleihe 1951 der Vereinigung weiblicher Gesehäftsangestellter der Stadt Bern, Wohnheim Pergola

Auslosung per 31. Dezember 1973

Gemäss Anleihensbedingungen wurden folgende Titel zur Rückzahlung auf den 31. Dezember 1973 ausgelost:

1. Obligationen Nrn. 71, 77, 78, 95, 148, 167, 171, 216, 238, 269, 273, 275, 277, 282, à je Fr. 100.–.
2. Obligationen Nrn. 519, 529, 541, 585, 602, 624, 640, 649, 721, 760, 776, 783, 784, 794, 796, à je Fr. 500.–.

Die Verzinsung der ausgelosten Titel hört mit dem Verfalltage auf.

Aus der Auslosung per 31. Dezember 1969 ist die Obligation Nr. 147 à Fr. 100.– noch nicht eingelöst worden.

Zahlstelle: die Schweizerische Volksbank, in Bern.

Bern, den 30. November 1973

Im Auftrag:
Personalfürsorgestiftung des Schweizer Verband Volksdienst Soldatenwohl:
Stephan Frutig, Notar

Mühleggbahn St. Gallen

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 17. Dezember 1973, 17.15 Uhr, Restaurant «Falkenburg».

Traktandum: Beschlussfassung über die weitere Zukunft der Mühleggbahn.

Die Eintrittskarten können beim Schweizerischen Bankverein bis 17. Dezember mittags bezogen werden.

Fahrgelegenheit ab Bergstation bis zur Falkenburg 17.05 Uhr.

Fundaria Immobilien-Anlage AG, Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 21. Dezember 1973, 18 Uhr, in den Saal des Hotels Schlüssel, Willisau-Stadt, zur Behandlung folgender Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichts und der Jahresrechnung pro 1972.
2. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 500 000 durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien von je nominell Fr. 1000.–.
6. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung von nominell Fr. 1 000 000 neuer Aktien.
7. Statutenänderungen.
8. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitze der Gesellschaft, Pilatusstrasse 22, Luzern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

Chez Maxim's SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le lundi 17 décembre 1973, à 14 h., à l'étude de Me Michel de Gorski, 9, place du Bourg de Four, à Genève.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Divers.

Le conseil d'administration

SI En Plamont Orbe «C»

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 17 décembre 1973, à 17 h. 30, à l'Hôtel Suisse à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de gestion de l'exercice 1972.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Décharge aux organes responsables.
4. Elections statutaires.
5. Vente de l'immeuble.
6. Divers et propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes de l'exercice 1972 sont à la disposition des actionnaires et peuvent être obtenus auprès de la Fiduciaire Currat & Sulliger, Avenue Paul-Cérésole 12, à Vevey. Seuls les actionnaires faisant partie de la convention peuvent assister à l'assemblée ou s'y faire représenter.

Le conseil d'administration

TEM, Téléphone Electronic Machines SA, Genève

12, chemin Rieu

Convocation

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

l'assemblée générale ordinaire

appelée à approuver les comptes de l'exercice 1972–1973 qui aura lieu le mardi 18 décembre 1973 au siège social à 11 heures.

Ordre du jour:

Opérations statutaires.

Genève, le 7 décembre 1973

TEM, Téléphone Electronic Machines SA
Le conseil d'administration

Bonitra SA, Vevey

Les actionnaires qui n'ont pas exercé leur droit préférentiel de souscription à la suite de la dernière augmentation de capital sont prié de le faire jusqu'au 15 décembre 1973, faute de quoi ces droits seront annulés. Ce droit doit s'exercer auprès de Raymond Archimi, Madeleine 33b, 1800 Vevey.

Le conseil d'administration

SECURSWISS

FONDS DE PLACEMENT MOBILIER
GENÈVE

PAIEMENT DU COUPON No 13

Dès le 1er décembre 1973, il sera mis en paiement par les soins de la Caisse Hypothécaire du Canton de Genève, banque dépositaire, le coupon No 13 du fonds de placement mobilier SECURSWISS, Genève, comme suit:

Coupon No 13, rendement sur titres	Fr. 26.—
Impôt à la source de 30%, récupérable	Fr. 7.80
Net	Fr. 18.20

1442 Se

Frenti Holding SA, Lugano

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

per le ore 10 di lunedì 17 dicembre 1973, presso la sede sociale in via Pioda 14, Lugano.

Ordine del giorno:

1. Scioglimento della società.
2. Nomina di un liquidatore.
3. Recapito della società.
4. Eventuali.

I Signori azionisti che intendono partecipare all'assemblea devono legittimarsi esibendo un certificato di deposito rilasciato da una banca svizzera o presentando i certificati azionari.

Lugano, il 3 dicembre 1973

Il consiglio di amministrazione

Langfristig zu vermieten in Sargans neuzeitlich gebaute

Büroräume

im Gesamtausmass von 173 m² sowie

Luxuswohnung

mit 6 Zimmern. Garagen und Parkplätze vorhanden.

Interessenten wenden sich bitte an die

Conservenfabrik Sargans AG, 7320 Sargans
Tel. 085 / 2 17 44

Buffet Bern
für erfolgreiche
Geschäftsanlässe
jeder Art.
Moderne, angenehme und ruhige Lokalitäten für 15 bis 200 Personen.
Zentrale Lage.
Buffet Bern
Tel. 22 34 21 · Fritz Haller

P.Bai
collecta
– für individuelles Inkasso
Bahnhofquai 15, 8023 Zürich
Telefon 01 32 10 16, Telex 56878

A remettre

tout de suite ou à convenir,

fabrique d'instruments dentaires

de moyenne importance, dans région de La Côte, entre Nyon et Morges, avec machines, immeuble et terrain. Hypothèque à disposition sur immeuble. Prix à discuter.

S'adresser à
Agence immobilière Louis Rubin SA
Grand-Rue 39
1196 Gland
Tél. 022 - 64 20 40 ou 61 17 56

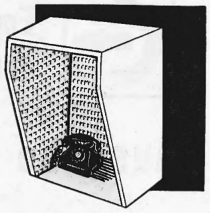
Das **Prämiensparheft Nr. 605.518/04,** ausgestellt von der Migros Bank, Winterthur, mit einem Saldo von Fr. 3040.–, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Prämiensparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Prämiensparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Winterthur, den 20. November 1973
Migros Bank Winterthur

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Lärmbekämpfung



«MIMTECTO» Fr. 375.– (Quantitätsrabatt)

Schallhemmende Kasten für Telephone in Werkstätten und geräuschvollen Räumen.

Schalldämpfende Gehäuse für Fernschreiber. Modell hinterlegt, durch die PTT genehmigt.

Alleinfabrikant:
TECTO GmbH, 1207 Genf
94, rue des Eaux-Vives Tel. 022/36 10 40

Per sofort zu vermieten an zentraler, geschäftsfreundlicher Lage in Olten

Ladenlokal

ca. 180 m², gute Parkmöglichkeiten vorhanden.

Anfragen an:
W. Thommen
Abteilung Verwaltung
Baslerstrasse 122
4632 **Trimbach**
Tel. 062 / 22 23 23

Ihr Apotheker und Drogist empfehlen Ihnen:

MALEX

das beliebte, rasch und nachhaltig wirkende Pulver (auch in Tablettenform) bei Kopfweh, Zahnweh, Neuralgie und Migräne, Hexenschuß, Rheuma-Gliederschmerzen, Kopfweh bei Föhn, Monatsschmerzen, Erkältung, Grippe, Fieber. Malex gehört in jede Hausapotheke. Beliebtes Supermeda-Präparat von Dr. J. v. Vintschger.

Gute Stempel und Schilder von
Wanger + Ulrich AG
8401 Winterthur
Rütlistrasse 10
(beim Lindspitz)
052 22 65 51
Immer P

Inserate erschliessen den Markt

INKASSO
Im In- und Ausland erfolgreich – günstig – speditiv

uto
UTO Treuhand- und Verwaltungs-AG
Bederstrasse 94
8022 Zürich
Telefon 01/25 48 92

Waren-umsatz-steuer — Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann ab 15. Dezember 1973 gegen Voreinzahlung von Fr. 4.– auf unser Postcheckkonto 30–520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires Brochure

Nouvelle édition, contenant les textes législatifs valables dès le 1er janvier 1974.

La brochure peut être obtenue dès le 15 décembre 1973 contre versement préable de fr. 4.– à notre compte de chèques postaux 30–520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

Kennen Sie das Ablagesystem

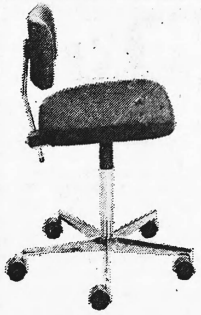
Archiv-Boy

das ein Drittel Archiv-Platz einspart und 60% der Registraturkosten?

Verlangen Sie Muster und Auskünfte bei der
Auto-Doppik Buchhaltung AG,
2501 Biel, Telefon 032 / 2 40 29

Der Spitzenreiter aus Dänemark **DANFLEX Drehstuhl**

Nylon-Doppelrollen, integrierte Bremse (schont den Teppich!) Überzüge auswechselbar, viele Stoff- oder Kunstlederfarben



Fr. 240.— ab Lager

büro-friedli
3172 Niederwangen
Freiburgstrasse 572
Telefon 031 56 40 66

Prix-surprise sur nos photocopieurs!

Cet appareil

- tire des copies sur **papier à lettres ordinaire**
- fonctionne selon le principe de la xérographie
- est pratique et esthétique
- mise en marche par un seul bouton
- est un produit de qualité signé AGFA-GEVAERT, la grande marque mondiale

tire des copies sur papier ordinaire

Notre offre spéciale

avec tous les avantages déjà mentionnés GEVAFAX X-10,

*** prix-surprise**
*** avec 20000 copies gratuites!**

(il suffit de nous le demander)

Votre offre spéciale nous intéresse. Auriez-vous l'obligeance de nous communiquer quelques renseignements supplémentaires, tels que prix, délai de livraison, plan d'amortissement, possibilités de location, etc.?

SHAB

Entreprise: _____

Localité: _____

Collaborateur compétent: _____

GEVAFAX X-10 GEVAERT **AGFA-GEVAERT**

BÜRO-GERÄTE SA

à Genève: 23, chemin François Lehmann, Grand Saconnex tél. 022 98 22 66
8021 Zurich, Militärstrasse 90, tél. 01 39 57 00
Succursales à Berne, Bâle et St-Gall